



NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL

AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE

Issued by statutory authority of the Minister of Industry (styled Innovation, Science and Economic Development) for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'industrie (stylé Innovation, Sciences et Développement économique) pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Computing Scale
Electronic Indicating Element

Balance électronique calculatrice
Dispositif indicateur électronique

APPLICANT

REQUÉRANT

Hobart Corporation
401 W Market St.
Troy, OH, 45374
U.S.A / É.U.

MANUFACTURER

FABRICANT

Hobart Corporation
701 South Ridge Avenue
Troy, OH, 45374
U.S.A / É.U.

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

HTi-L\$, HTi-##L\$, HTi-SSL\$, HTiP-L\$*
HTs-L\$, HTs-##L\$, HTsP-L\$*
HTx-W\$, HTx-##W\$, HTx-7LS, HTx-SSW\$, HTxP-W\$

USE

- General Use
- Restricted Use

USAGE

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], $d \neq e$.
E_{max}: load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un « C » (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un « M » (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe « X » indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe « --- » indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], $d \neq e$.
E_{max}: portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or / ou M	Class Classe	Max	E _{max}	e [d]	n _{max}	e _{min}	Temp
HTi-L\$* HTi-##L\$* HTi-SSL\$* HTs-L\$* HTs-##L\$* HTx-W\$ HTx-##W\$ HTx-7LS HTx-SSW\$*	C	III	15 kg (30 lb)	15 kg	0.005 kg (0.01 lb)	---	---	-10 °C to / à 40 °C
			0 - 6 kg 0 - 15 kg (0 - 12 lb) (0 - 30 lb)		0.002 kg 0.005 kg (0.005 lb) (0.01 lb)			
HTiP-L\$* HTsP-L\$* HTxP-W\$	M		---	---	---	3000		

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations:

Nomenclature:

Starts with / Commence avec:

- **HTi, HTs, HTx:** Complete devices. Models are metrologically identical, differing only in internal electronic configuration. / Appareils complets. Les modèles sont métrologiquement identiques, sauf leur configuration électronique interne.
- **HTiP, HTsP, HTxP:** Standalone indicators without customer display. Models are metrologically identical, differing only in internal electronic configuration. / Indicateurs sans afficheur destiné aux clients. Les modèles sont métrologiquement identiques, sauf leur configuration électronique interne.

Contains / contient:

- **##** customer display is present and its size as follows / affichage destiné aux clients est présent et son taille comme suite:
 - **## = 7:** 7 inch customer display / affichage de 7 pouces destiné aux clients
 - **## = 7E:** 7 inch pole-mounted customer display / affichage de 7 pouces montée sur une colonne destiné aux clients
 - **## = 10E:** 10 inch pole-mounted customer display (HTi and HTx only) / affichage de 10 pouces montée sur une colonne destiné aux clients (HTi et HTx seulement)
- **SS** = Self-serve system with 14 inch pole-mounted display / Système libre-service avec affichage de 14 pouces montée sur une colonne
- **L** = Linux operating system / système d'exploitation Linux
- **W** = Windows operating system / système d'exploitation Windows
- **\$** SD card capacity / Capacité de la carte SD (S = 8 Gb/Go, H = 16 Gb/Go)
- * additional features / caractéristiques additionnelles:
 - **[blank/vidé]:** no additional features / pas de caractéristiques additionnelles
 - **B:** bar code scanner (HTi-SSLBS and HTx-SSWSB only) / lecteur de codes barres (HTi-SSLBS et HTx-SSWSB seulement)
 - **T:** no wireless communication capability (HTs only) / sans capacité de communication sans-fils (HTs seulement)
 - **C:** no integrated printer / sans imprimante intégrée
 - **E:** image recognition / reconnaissance d'images
- All model names may end with up to 4 numeric digits that are not metrologically significant / Tous les noms des modèles pourraient finir avec jusqu'à 4 chiffres numériques qui ne sont pas significatifs métrologiquement

SECTION 3 - Device Description

If an “X” appears in table columns, it means that the function or the element is present while a “---” indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole “X” qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole “---” signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui-ci ou celle-ci ne s'applique pas.

PARTIE 3 -TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux

Models / Modèles →	HTi-##L\$, HTi-SSL\$, HTs-##L\$, HTx-7LS HTx-##W\$, HTx-SSW\$*	HTi-L\$, HTs-L\$, HTx-W\$	HTiP-L\$, HTsP-L\$, HTxP-W\$
General / Générales			
Material / Matériel	Plastic / Plastique		
Power Supply / Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	① 120 - 240 V AC / V c.a.		
Communication ① Wired / Câblé ② Wireless / Sans fil	① ②		
Weighing Range Type / Type d'étendue de pesage ① Single Range / Étendue simple ② Multi-Interval / Échelons multiples ③ Multiple Range / Étendue multiple	① ③		
Integrated Printer / Imprimante intégrée	X ¹		
Signal received / Signal reçu ① Analog / Analogue ② Digital / Numérique	---	①	
Markings / Marquages	Adhesive “VOID” label, with clear overlay / Étiquette adhésive « VOID », recouvert de protecteur transparent Capacity and value of e near the display is to be marked at initial verification (applicable indicators only). / La capacité et la valeur de e à côté de l'afficheur doit être marquée pendant la vérification primitive (indicateurs applicable seulement).		
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:			
1. Device also has an external printer option / L'appareil dispose également d'une option d'imprimante externe			

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models / Modèles →	HTi-##L\$, HTi-SSL\$, HTs-##L\$, HTx-7LS, HTx-##W\$, HTx-SSW\$*	HTi-L\$, HTs-L\$, HTx-W\$	HTiP-L\$, HTsP-L\$, HTxP-W\$
Metrological Functions / Fonctions métrologiques			
Zero Setting Mechanisms (ZSM) / Dispositif de mise à zéro (DMZ) ① Automatic Zero Tracking (AZTM) / Maintien du zéro automatique (AZTM) ② Automatic (AZSM) / automatique (DMZA) ③ Semi-Automatic (SAZSM) / semi-automatique (DMZSA) ④ Initial (IZSM) / initial (DMZI) ⑤ Manual (MZSM) / manuel (DMZM)	① ③ ④		
Tare (Type) ① Platter / Plateau Keyboard / clavier ② ③ % Automatic / automatique ④ ⑤ Proportional / proportionnelle ⑥ Programmable	① ② ⑤ ⑥		
Price Computation / Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100g (Postal Scales Only) \$/oz ④	① ② ③		
Weigh-in - weigh-out / Pesage entrée - sortie	---		
Sleep Mode / Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt	①	---	
Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur			
Number of Display Windows / Nombre de fenêtres d'affichage	1		
Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross / Brut Tare ② ③ Net Unit Price / Prix unitaire ④ ⑤ Total Price / Prix total	① ② ③ ④ ⑤ LCD touch Screen / Écran tactile ACL		
Units of measure / Unités de mesure	kg (lb)		

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models / Modèles →	HTi-##L\$, HTi-SSL\$, HTs-##L\$, HTx-7LS, HTx-##W\$, HTx-SSW\$*	HTi-L\$, HTs-L\$, HTx-W\$	HTiP-L\$, HTsP-L\$, HTxP-W\$
Keyboard and Operator Controls / Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur			
Total Number of Keys / Nombre total de touches	Programmable touch screen / Écran tactile programmable		
Numeric Keypad / Clavier numérique	X		
Zero Key / Touche zéro	X		
Tare Key / Touche de tare	X		
Selection Key / Touche de sélection ① Gross Mode / Mode brut → Net ② Gross Mode / Mode brut → Net → Tare	---		
Unit of measure selection key / Touche de sélection d'unité de mesure	---		
Range Selection / Sélection de l'étendue	---		
① Weighing Element Selection (Multiplex) / Sélection du dispositif peseur (Multiplex) ② Multiple Weight Indications / Indications de poids multiples ③ Summing / Sommaton	---		
Price Look Up (PLU) / Touche Rappel du prix (TRP)	X		

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models / Modèles →	HTi-##L\$, HTi-SSL\$, HTs-##L\$, HTx-7LS, HTx-##W\$, HTx-SSW\$*	HTi-L\$, HTs-L\$, HTx-W\$	HTiP-L\$, HTsP-L\$, HTxP-W\$
General / Générales			
Platter Dimensions / Dimensions du plateau	38.1 cm x 35.6 cm (15 in x 14 in) ²		---
Power Supply / Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	See Table 2 / Voir tableau 2		---
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations: 2) Optional fish platter (16 in x 12 in) or stainless steel oblong bowl platter, see section 8 for photos. / En option, plateau à poisson (16 po x 12 po) ou plateau à bol oblong en acier inoxydable, voir la section 8 pour des photos.			

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models / Modèles →	HTi-##L\$, HTi-SSL\$, HTs-##L\$, HTx-7L\$, HTx-##W\$, HTx-SSW\$*	HTi-L\$, HTs-L\$, HTx-W\$	HTiP-L\$, HTsP-L\$, HTxP-W\$
Material / Matériau ① Housing / Boîtier ② Frame / Châssis ③ Sub-frame / Sous châssis ④ Platter / Plateau	① Plastic / Plastique ② ③ Cast aluminum / Aluminium moulé ④ Stainless steel / Acier inoxydable		---
Level / Niveau	X		---
Adjustable Feet / Pieds réglables	X		---
Stops / Butées	X		---
Signal transmitted / Signal transmis ① Analog / Analogue ② Digital / Numérique	---		---
Installation ① Permanent / Permanente ② Mobile	②		
Load Cells / Cellules de pesage			
Number of Load Cells / Nombre de cellules de pesage	1		---
Type	Single-ended (bending) / Appui simple (flexion)		---
Assembly / Montage ① Bolted / Boulonnée(s) ② Other / Autre	①		---
Location / Localisation	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base		---
Load Transmission / Transmission de la charge ① Direct / Directe ② Indirect / Indirecte	①		---

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters
PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models / Modèles →	HTi-##L\$, HTi-SSL\$, HTs-##L\$, HTx-7LS, HTx-##W\$, HTx-SSW\$*	HTi-L\$, HTs-L\$, HTx-W\$	HTiP-L\$, HTsP-L\$, HTxP-W\$
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique	① or / ou ②		
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3	③ Category 1 / Catégorie 1: The device does not have remote calibration or configuration capability. / L'appareil ne peut effectuer l'étalonnage ou la configuration à distance (téléconfiguration). OR / OU ⑤ Category 3 / Catégorie 3: The device has remote calibration and configuration capability and access is unlimited or is restricted only through software. / Il est possible d'étalonner ou de configurer l'appareil à distance et l'accès à cette fonction est non-limité ou est restreint seulement par l'entremise d'un commutateur logiciel.		
Method of Sealing / Méthode de scellage ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger / Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	Sealing Verification Procedure / Procédure de vérification de scellage: 1. Verify the existence of an event logger or event counter using the following instructions: / Vérifiez l'existence d'un enregistreur d'événements ou d'un compteur d'événements en suivant ces instructions: ⑥ To view the event logger select the Menu icon, then "Service Pages" on the front panel touch screen, and under "Weigher" select "Audit Trail." / Pour visionner le registre électronique des événements métrologiques sélectionner l'icône Menu et ensuite « Service Pages », et « Audit Trail » sur l'écran tactile de l'opérateur. ⑦ To view the event counter select the Menu icon, then "Weights and Measures" on the front panel touch screen. / Pour visionner le compteur des événements, sélectionner l'icône Menu et ensuite « Weights and Measures » sur l'écran tactile de l'opérateur. 2. If the device does not have an event logger or event counter a physical seal is applied using the following method: / Si l'appareil ne possède pas d'enregistreur d'événements ou de compteur d'événements, un scellé physique est appliqué en utilisant la méthode suivante: ⑥ The calibration button is secured with a metal plate which is then sealed off by a wire and seal threaded through a sealing screw and a tab. / Le bouton d'étalonnage est protégé par une plaque de métal scellé en place par moyen d'un fil qui est acheminé au travers d'un boulon de scellage et une languette de la plaque.		

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models / Modèles →	HTi-##L\$, HTi-SSL\$, HTs-##L\$, HTx-7LS, HTx-##W\$, HTx-SSW\$*	HTi-L\$, HTs-L\$, HTx-W\$	HTiP-L\$, HTsP-L\$, HTxP-W\$
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	③ The hand held device with an app shall be available upon demand at all times on site. / L'appareil portatif avec une application doit être disponible sur demande à tout moment qui est sur place.		

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

The HTiP-L\$, HTsP-L\$, and HTxP-W\$ are each an electronic indicating element that, when interfaced with an approved and compatible electronic weighing and load receiving element, forms a weighing device.

The above mentioned approved devices must be calibrated using at least 4 linearization points.

SECTION 7 - Terms and Conditions

This conditional approval will expire upon the adoption of the specifications related to these devices and no further devices will be authorized to be placed in service unless permitted by transitory measures announced at the time of the promulgation.

Devices installed, initially inspected, and verified under the authority of this conditional approval may require subsequent modifications by the applicant to comply with the adopted specifications.

This/these device type(s) has/have been assessed against and found to comply with the requirements of the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit Trails (2006-03-16).

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

Le HTiP-L\$, HTsP-L\$, et HTxP-W\$ sont chacun un dispositif indicateur électronique qui forme un appareil de pesage lorsqu'il est relié à un dispositif peseur et récepteur de charge électronique approuvé et compatible.

Les appareils mentionnés ci-haut approuvés doivent être étalonnés en utilisant au moins 4 points de linéarisation.

PARTIE 7 - Termes et conditions

La présente approbation conditionnelle prendra fin lors de l'adoption de la norme relative à ces appareils et aucun autre appareil ne pourra être mis en service à moins qu'il en soit prévu autrement dans des mesures transitoires annoncées au moment de la promulgation.

Les appareils installés, soumis à une inspection initiale et vérifiés selon la présente approbation conditionnelle peuvent nécessiter des modifications subséquentes par le requérant afin de les rendre conformes à la norme adoptée.

Ce(s) type(s) d'appareil(s) a/ont été évalué(s) et jugé(s) conforme(s) aux exigences des Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16).

SECTION 8 - Photographs and Drawings

PARTIE 8 - Photos et dessins



Typical model HTi-7LS*, HTs-7LS*, HTx-7LS, or HTx-7WS /
Modèle typique HTi-7LS*, HTs-7LS*, HTx-7LS, ou HTx-7WS



Typical Model HTi-LS*, HTs-LS*, or HTx-WS /
Modèle typique HTi-LS*, HTs-LS*, ou HTx-WS



Typical model HTiP-LS*, HTsP-LS*, or HTxP-WS /
Modèle typique HTiP-LS*, HTsP-LS*, ou HTxP-WS



Typical model HTi-10ELS* or HTx-10EWS / Modèle typique HTi-10ELS* ou HTx-10EWS

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical model HTi-7ELS*, HTs-7ELS*, or HTx-7EWS /
Modèle typique HTi-7ELS*, HTs-7ELS*, ou HTx-7EWS



Typical model HTi-SSL\$* or HTx-SSW\$* /
Modèle typique HTi-SSL\$* ou HTx-SSW\$*



Optional fish platter / Plateau de poisson en option



Optional Bowl Platter / Plateau de bol en option



Typical Operator's Display / Afficheur typique destiné à l'opérateur



Typical self-serve display / Affichage typique de libre-service



Typical HT Series Sub-Platter / Sous châssis typique de série HT



Typical Wire Sealing Method / Méthode typique de scellage avec fil d'acier

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical Calibration Switch Location / Emplacement typique du bouton d'étalonnage

SECTION 9 - Evaluated by

PARTIE 9 - Évalué par

Revision/ Révision	Author/ Auteur	Title/ Titre	Issue Date/ Date d'émission	Tested by/ Testé par
Original	Simon Marchand	Junior Legal Metrologist / Métrologiste légal junior	2013-12-12	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
1	Justin Rae	Senior Legal Metrologist / Métrologiste légal principal	2014-03-28	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
2	Ryan Henshaw	Senior Legal Metrologist / Métrologiste légal principal	2014-07-09	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
3			2014-12-10	
4	Paige Vinten	Legal Metrologist/ Métrologiste légale	2015-09-03	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
5			2015-09-03	
6			2015-09-09	
7	Stephanie Mousaw	Legal Metrologist/ Métrologiste légale	2016-12-14	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
8			2017-06-30	
9	Daljit Dhaliwal	Legal Metrologist/ Métrologiste légale	2018-04-19	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
10	Stephanie Mousaw	Legal Metrologist/ Métrologiste légale	2018-11-02	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
11			2019-01-03	
12	Daljit Dhaliwal	Legal Metrologist/ Métrologiste légale	2020-01-31	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
13	Ryan Henshaw	Senior Legal Metrologist/ Métrologiste légal principal	2020-12-16	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
14				
15	Michael Stevens	Legal Metrologist/ Métrologiste légal	2024-03-01	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada
16	Stephanie Mousaw	Senior Legal Metrologist / Métrologiste principale légale	Current / Actuel	NTEP under US-CAN MRA/ NTEP sous le PRM États-Unis-Canada

SECTION 10 - Revision

PARTIE 10 - Révision

Revision/ Révision	Purpose	Objectif
1	add model HTi-7ELS	ajouter le modèle HTi-7ELS
2	add a self-service mode	ajouter un mode libre-service
3	add models HTs-LS, HTs-7LS, HTs-7ELS, HTsP-LS, HTs-LST, HTs-7LST, HTs-7ELST, and HTsP-LST	ajouter les modèles HTs-LS, HTs-7LS, HTs-7ELS, HTsP-LS, HTs-LST, HTs-7LST, HTs-7ELST, et HTsP-LST
4	add models HTx-WS, HTx-7WS, HTx-7EWS, and HTxP-WS	ajouter les modèles HTx-WS, HTx-7WS, HTx-7EWS, et HTxP-WS
5	add models HTi-10ELS and HTx-10EWS, and to add single range functionality to all devices	ajouter les modèles HTi-10ELS et HTx-10EWS, et ajouter la fonctionnalité d'étendue simple à tous les appareils
6	add models HTi-LH, HTi-7LH, HTi-7ELH, HTi-10ELH, HTiP-LH, HTi-SSLS, HTi-SSLH, HTi-SSLSB, HTi-SSLHB, HTs-LH, HTs-7LH, HTs-7ELH, HTsP-LH, HTs-LHT, HTs-7LHT, HTs-7ELHT, HTsP-LHT, HTx-WH, HTx-7WH, HTx-7EWH, HTx-10EWH, HTxP-WH, HTx-SSWS, HTx-SSWH, HTx-SSWSB, HTx-SSWHB, HTi-LH2, HTi-7LH2, HTi-7ELH2, HTi-10ELH2, HTiP-LH2, HTi-SSLS2, HTi-SSLH2, HTi-SSLSB2, and HTi-SSLHB2	ajouter les modèles HTi-LH, HTi-7LH, HTi-7ELH, HTi-10ELH, HTiP-LH, HTi-SSLS, HTi-SSLH, HTi-SSLSB, HTi-SSLHB, HTs-LH, HTs-7LH, HTs-7ELH, HTsP-LH, HTs-LHT, HTs-7LHT, HTs-7ELHT, HTsP-LHT, HTx-WH, HTx-7WH, HTx-7EWH, HTx-10EWH, HTxP-WH, HTx-SSWS, HTx-SSWH, HTx-SSWSB, HTx-SSWHB, HTi-LH2, HTi-7LH2, HTi-7ELH2, HTi-10ELH2, HTiP-LH2, HTi-SSLS2, HTi-SSLH2, HTi-SSLSB2, et HTi-SSLHB2
7	add an event logger to all models with remote calibration and configuration capability	ajouter un enregistreur d'événements à tous les modèles possédant une capacité d'étalonnage ou de configurer l'appareil à distance
8	add model HTx-7LS, and to add a new A/D converter to the HTi and HTs series scales	ajouter le modèle HTx-7LS et ajouter une nouvelle convertisseur analogique-numérique échelles de série HTi et HTs
9	add tare to self-serve mode, to add functionality of barcode display scanned by a hand held device using an app, and to correct nomenclature to include 4 numeric digits	ajouter la tare au mode libre-service, ajouter la fonctionnalité d'affichage de code-barres scanné par un appareil portatif à l'aide d'une application et corriger la nomenclature pour inclure 4 chiffres numériques
10, 11, 12, 13	make metrologically relevant software changes	apporter des modifications pertinentes au métrologique
14	make changes to the self-service display	faire des changes au affichage libre-service
15	add an external printer option, a platter option (same platter mounted upside-down), and update the rounding method	ajoutez une option d'imprimante externe, une option de plateau (même plateau monté à l'envers) et mettez à jour la méthode d'arrondi
15	add an optional fish platter or stainless steel oblong bowl platter to all models, and include an ECR feature that replaces the integrated printer with a barcode scanner or a camera that scans PLU codes on models with a customer display.	ajoutez un plateau de poisson en option, un plateau de bol en option et incluez une fonction qui remplace l'imprimante intégrée par un lecteur de codes-barres ou une caméra qui scanne les codes PLU sur les modèles avec une affichage destiné aux clients

SECTION 11 – Approval

PARTIE 11 – Approbation

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

SECTION 11 – Approval (Continued)

Modifications to a device which alter the originally approved design (including both hardware and software), must be reported to the Measurement Canada Legal Metrology and Laboratory Services (LMLS).

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

Installation and use requirements are set forth in Part V of the Weights and Measures Regulations and in the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit trail (2006-03-16).

SECTION 12 - Signature and Date

Nathan Fowler
Acting Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate
2024/08/27

PARTIE 11 – Approbation (suite)

Les modifications apportées à un instrument, qui altèrent le modèle approuvé initialement (y compris le matériel et les logiciels), doivent être signalées aux Métrologie légale et services de laboratoire (MLSL) de Mesures Canada.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V du Règlement sur les poids et mesures et les Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16.)

PARTIE 12 - Signature et date

Nathan Fowler
Ingénieur principal intérimaire - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire
2024/08/27

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>